

## استخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإتصالي بدار اللغة العربية بندا أتشيه

**Ali Basa**

*Fakultas Tarbiyah dan keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh*  
*160202100@student.ar-raniry.ac.id*

**Intan Afriati**

*Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh*  
*intan.afriati@ar-raniry.ac.id*

**Fadhilah**

*Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh*  
*fadhilah@ar-raniry.ac.id*

### **Abstract**

*Many factors influence the success of learning Arabic for non-native speakers. One of the textbooks is the Al-Arabiyyah Baina Yadaik book. Darul Lughah Al-Arabiyyah Banda Aceh uses this book in learning four language skills and their elements with a communicative approach. This research focuses on learning Arabic using the "Al-Arabiyyah Baina Yadaik" in Darul Lughah Al-Arabiyyah Banda Aceh. This research is descriptive, where the data is collected through interview and documentation. The resource persons in this study were the Director and one of the teachers at Darul Lughah Al-Arabiyyah Banda Aceh. The result shows that: The process Arabic teaching learning uses direct methods, where the teacher and students communication in Arabic, again the teacher encourages students to be involved in the Arabic learning process. In addition, The teacher is in use himself to speak Arabic with the student outside the classroom. The teacher explains the Arabic language skills learning material and its elements well and uses many exercises to master the materials being studied.*

**Keywords: Communicative Approach, Al-Arabiyyah Baina Yadaik**

### **مستخلص البحث**

إن العوامل التي تؤثر في نجاح تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كثيرة. إحدى الكتب الدراسية هي كتاب العربية بين يديك. ويستخدم دار اللغة العربية بندا أتشيه هذا الكتاب في تعليم جميع المهارات اللغوية الأربع وعناصرها بالمدخل الإتصالي. ويركز هذا البحث في كيفية تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك في دار اللغة العربية بندا أتشيه. هذا البحث البحث الوصفي، والمقابلة الشخصية والتوثيق من أدوات البحث فيها. المستجيب في هذا البحث هو المدير والمدرس في دار اللغة العربية بندا أتشيه. ونتائج البحث هي: كانت عملية تعليم اللغة العربية فيها تستخدم الطريقة المباشرة ولا يتصل المدرس والطلبة إلا بالعربية. يدفع المدرس الطلبة على أن يكونوا ناشطين في تعلم اللغة العربية. ويتصل المدرس مع الطلبة خارج الفصل بالعربية حتى يمرس الطلبة في تحدث اللغة العربية. يشرح المدرس المادة الدراسية شرحا واضحا ويعتمد بكثرة التدريبات المتنوعة لإتقان المواد المدروسة.

**الكلمات المفتاحية: المدخل الإتصالي، العربية بين يديك**

### Abstrak

Sesungguhnya banyak faktor-faktor yang mempengaruhi keberhasilan dalam pembelajaran bahasa Arab untuk non-penutur asli. Salah satu buku ajar adalah buku *Al-Arabiyyah Baina Yadaik*. Darul lughah Al-Arabiyyah Banda Aceh menggunakan buku ini dalam pembelajaran empat keterampilan bahasa dan unsur-unsurnya dengan pendekatan komunikatif. Dan penelitian ini berfokus pada cara pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan buku *Al-Arabiyyah Baina Yadaik* dengan pendekatan komunikatif dalam pembelajaran empat keterampilan bahasa dan unsur-unsurnya di Darul Lughah Al-Arabiyyah Banda Aceh. Penelitian ini adalah penelitian Deskriptif, wawancara dan dokumentasi adalah instrumen dalam penelitian ini. Narasumber dalam penelitian ini adalah Direktur dan salah satu guru di Darul Lughah Al-Arabiyyah Banda Aceh. Hasil dari penelitian ini adalah: Proses pengajaran bahasa Arab menggunakan metode langsung, guru dan siswa hanya berinteraksi dengan bahasa Arab, guru mendorong siswa untuk aktif didalam proses pembelajaran bahasa Arab. Guru juga berkomunikasi dengan siswa diluar kelas dengan bahasa Arab sehingga siswa terbiasa dalam percakapan bahasa Arab. Guru menjelaskan materi pembelajaran keterampilan bahasa Arab dan unsur-unsurnya dengan baik dan menggunakan banyak macam latihan-latihan untuk menguasai materi yang dipelajari.

**Kata kunci:** Pendekatan Komunikatif, *Al-Arabiyyah Baina Yadaik*

### المقدمة

اللغة العربية اليوم أصبحت ضرورية لأن لها أهمية كثيرة وأغراضا متنوعة، تستخدم للاتصال والمعلومات حول العالم خاصة للدوال الإسلامية. هذا العصري قد حضرت عديدة من مؤسسات التعليمية التي تدرس فيها اللغة العربية في منهج تعليمها، وتشتمل تلك المؤسسات مؤسسة رسمية وغير رسمية. أهداف تعلم اللغة العربية ليتقن الطلبة على كفايات اللغوية من مهاراتها وعناصرها التي ترتبط بعضها البعض. أما المهارات الأربع فهي محارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأما عناصر اللغة فهي الأصوات والمفردات والتراكيب النحوية. وبهذه الكفايات سيستطيع الطلبة التواصل لفظيا في الفصل والحياة اليومية.

وللوصول إلى أهداف تعلم اللغة العربية يحتاج إلى العوامل الكثيرة، منها استخدام الكتب الدراسية والمدخل المناسب في عملية التدريس. وفي العصر الحاضر جاءت سلسلة كتاب العربية بين يديك التي خصت في تعلم العربية، وقد اعتمدت ودرست بحمد الله تعالى حتى الآن في أكثر من ١٢٠٠ مدرسة ومعهد وجامعة حول العالم.<sup>١</sup> ومن المداخل التي يعرض علماء اللغة لتدريس اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية هي المدخل الإتصالي.

وجد في هذا البحث مؤسسة التعليم تركز على اللغة العربية وهي دار اللغة العربية، تقع ببندا أنشيه، أنشيه، إندونيسيا. وهي المؤسسة التي تركز في تدريب وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وقد نجح دار اللغة العربية أن تقدم مساهمة حسنة في تعلم اللغة العربية بإندونيسيا، منذ أربعة متأخرة من السنة، قد نجح أكثر من ١٥٠٠ طلبة التي جاءت من مناطق مختلفة في إندونيسيا. ويستخدم دار اللغة العربية ببندا أنشيه الكتب الدراسية في عملية تدريسها وهي سلسلة كتاب العربية بين يديك، ويستخدم المدخل الإتصالي ليست في تدريس محارة الكلام فحسب ولكن يستخدمه في تدريس المهارات اللغة الأربعة وعناصرها.

<sup>١</sup> عبد الرحمن وأخرون، سلسلة العربية بين يديك (الإصدار الأول) ١٤٣٥ هـ، ص. ٦.

بناء على ما سبق فيبحث الباحث كيفية تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإِتصالي في دار اللغة العربية ببندا أتشيه.

## الإطار النظري

### ١ . مفهوم كتاب العربية بين يديك

سلسلة كتاب العربية بين يديك هي إحد الكتب الدراسية العصرية لتعلم وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. واللغة التي تعتمد في هذه السلسلة اللغة العربية الفصيحة، ولا تستخدم أية لهجة من اللهجات العامية.<sup>٢</sup> يؤلف هذا الكتاب عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد عبد الخالق محمد فضل، حيث أنهم مدرسون في معهد اللغة العربية جامعة المالك السعود بالرياض.

تهدف سلسلة العربية بين يديك إلى تمكين الطلبة من ثلاثة الكفايات وهي الكفاية اللغوية والكفاية الاتصالية والكفاية الثقافية. وكانت موجهة للطلبة الراشدين، سواء أكانوا طلبة منتظمين في مؤسسات تعليمية أم لا، يدرسون أنفسهم بأنفسهم، وسواء تم تعليم السلسلة في برنامج مكثف خصصت له ساعات طويلة، أو في برنامج غير مكثف خصصت له ساعات قصيرة.<sup>٣</sup>

ومن ناحية أخرى، تخاطب هذه السلسلة الدارس الذي لم يسبق له تعلم العربية. وتقدم السلسلة من الصفر وتنطلق بالطالب قدما، حتى يفهم اللغة العربية فهما عميقا، بصورة أن يكون قادرا على الإِتصال بالناطقين بها مشافهة وكتابة، وتمكنه من الانخراط في الجامعة التي تستخدم العربية لغة تدريس.<sup>٤</sup> وكانت هذه السلسلة تضمنت من كتب للدارس وكتب للمدرس التي تنقسم إلى أربعة مستويات تعليمية وتشتمل على ثمانية الكتب، هي:

- ١ . المستوى المبتدئ وله كتاب الطالب الأول بجزأين.
- ٢ . المستوى المتوسط وله كتاب الطالب الثاني بجزأين.
- ٣ . المستوى المتقدم وله كتاب الطالب الثالث بجزأين.
- ٤ . المستوى المتميز وله كتاب الطالب الرابع بجزأين.

### ٢ . مفهوم المدخل الإِتصالي

المدخل في تدريس اللغة هو مجموعة من الافتراضات التي ترتبطها ببعض من العلاقات المتبادلة، هذه الافتراضات ترتبط ارتباطا وثيقا بطبيعة اللغة وطبيعة عملية تعليمها وتعلمها.<sup>٥</sup>

<sup>٢</sup> عبد الرحمن وآخرون، سلسلة العربية بين...، ص. و.

<sup>٣</sup> عبد الرحمن وآخرون، سلسلة العربية بين...، ص. و.

<sup>٤</sup> عبد الرحمن وآخرون، سلسلة العربية بين...، ص. و.

<sup>٥</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه، مدخله و طرق تدريسه ١٩٨٥. ص. ٤٣

إن المدخل الإتصالي يأخذ من إصطلاح اللغة الإنجليزية يسم *Communicative approach* وهو المدخل الذي يسعى به المعلم لتكوين الطالبين قادرين على تقديم وفهم الرسالة الإتصالية في صورة صحيحة وذكر في كتابة أخرى أن المدخل الإتصالي هو المدخل الذي يركز إلى قدرة التواصل الفعال.<sup>٦</sup>

والمدخل الإتصالي من المداخل المهمة التي ظهرت في تدريس اللغات، واعتقاد اللغويين قديما أن الإنسان يدرس اللغة للتعامل مع المجتمع، وكان تركيزهم على تدريب المحادثة للدارس من خلال مواقف حياته، وقد ظهر هذا الاعتقاد على أثره عدة مصطلحات مثل: التدريس الإتصالي والتعليم الوظيفي والمحادثة والمواقف.<sup>٧</sup>

### منهج البحث

أما المنهج الذي استخدمه الباحث في هذا البحث فهو منهج الوصفي الكيفي. هو البحث الذي يصف أو يصور موضوع البحث بناء على الحقائق التي تظهر أو كما كونها.<sup>٨</sup> يتم جمع البيانات من خلال المقابلة الشخصية والوثائق. يقوم الباحث بالمقابلة مع المدير بدار اللغة العربية والمدرس فيه، بينما الوثائق الذي يستخدم بيانات المدارس والطلبة الموافق بجبات البحث. وكان دار اللغة يقع في شارع Tgk. Nyak Arief, Lamnyong بندا أتشييه، أنشييه. تحليل البيانات في هذا البحث استخدام تحليل التثليث الذي يعتمد على نظرية مايلز وهوبرمين (Miles dan Hubberman). وأما خطوات التحليل المستخدمة هي جمع البيانات وخفض البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج/التحقق من البيانات.

### البيانات الميدانية

بعد أن يجمع الباحث البيانات المطلوبة في هذا البحث، فوجدت البيانات المهمة التي تتعلق باستخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإتصالي بدار اللغة. وهي كما يلي:

### دار اللغة العربية بندا أتشييه

دار اللغة العربية هي مؤسسة تركز بتدريب وتعليم اللغة العربية، تأسست هذه المؤسسة في ٢٨ أكتوبر ٢٠١٦ في أتشييه. يقع في شارع Tgk. Nyak Arief, Lamnyong بندا أتشييه، أتشييه. يقيمها الخبراء وممارسون في اللغة العربية الذين متخرجون من جوامع الشرق الأوسط. وكانوا أحد عشر مدرسا تحت المشرف محاجر شريف الدين الماجستير والمدير محمد ياسر الماجستير<sup>٩</sup>

دار اللغة لها ثلاثة مستويات في تدريسها وهي المستوى الأول للمبتدئ والمستوى الثاني للمتوسط والمستوى الثالث للمتقدم، ويستخدم كتاب العربية بين يديك كتابا دراسيا في عملية تدريسها، وفي

<sup>٦</sup> الف نجا إمامنا وإمام أسراري، المدخل الاتصالي وتطبيقه في تعلم اللغة العربية، Prosiding Konasbara II, Jurusan Sastra, Arab Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang, 15 Oktober 2016, hal. 411

<sup>٨</sup> احمد عبده عوض، مداخل تعلم اللغة العربية، دراسة مسحية نقدية، (مكة المكرمة: ٢٠٠٠)، ص. ٦٨

<sup>٩</sup> Hadari Nawawi, H. Murni Martini, *Penelitian Terapan*, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, cet . 2, 1996), hal 73.

<sup>٩</sup> في التاريخ ٢٦ يونيو ٢٠٢٠ <https://darullughah.com/profile-dla/#>

كل مستويات لها المجلد من كتاب العربية بين يديك. ويستخدم المدخل الإتصالي في عملية تدريسها في إتقان مهارات اللغوية الأربع وعناصرها.<sup>١٠</sup>

### النتائج ومناقشتها

سيأتي الشرح التالي عن استخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإتصالي بدار اللغة العربية بعد شرح الأشياء المهمة التي تتعلق بعملية التدريس بهذه المؤسسة. وهي استعدادات الدرس وطرائق التدريس ووسائله بدار اللغة.

### الإستعداد

كان دار اللغة قد استعدت بعض الأشياء المهمة للمدرس قبل أن يبدأ عملية تدريس العربية، منها:<sup>١١</sup> أولاً، إعداد إجراءات التشغيل القياسية (SOP) ومعياريّة تدريسية. كل المدرسين بدار اللغة قد اختبروا استحقاقهم موفّقاً بمعياريّة تدريسية التي قامت بها. المثال الاستقامة والانضباط والأخلاق وكيفية اللباس وأشياء أخرى منظمة في إجراءات التشغيل القياسية.

ثانياً، معياريّة تدريسية. هي إعداد لتدريس المواد الدراسية من كتاب العربية بين يديك، كل المدرس لابد أن يتقن المواد الذي يدرسها. وسيوجه كل المدرس نظام التدريس وكيفية تدريس المواد الدراسية وهي مادة الأصوات والمفردات والتراكب النحوية وفهم المسموع والحوار والكلام والقراءة والكتابة. المثل إذا يريد المدرس أن يدرس مدة الحوار فيلزم له إتقان وإعداد كيفية تدريس الحوار الجيدة.

والإعداد الأخرى، يعطى المدرس مقرّر التدريس، وكتاب العربية بين يديك للمدرس. حتى يكون المدرس سهلاً في عملية تدريس اللغة العربية، ويمكن الحصول على أهداف التدريس.

وأما الإستعدادات للطلبة قبل أن يبدأ عملية التدريس منها: يعطى الكتاب الدراسية وهي كتاب العربية بين يديك. والدوافع في تدريس اللغة العربية لرفع الميول الطلبة في تدريسها.

### طرائق التدريس

الطريقة المستخدمة في تدريس اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإتصالي بدار اللغة طريقة مباشرة،<sup>١٢</sup> وهي الطريقة لتدريس اللغة الأجنبية التي تلزم المدرس والدارس أن يستخدم اللغة الهدف مباشرة دون الاستعانة باللغة الأم. وإذا وجدت المشكلات من المفردات التي صعب على الدارس فهمها فيشرحها المدرس باستعمال الوسائل الإيضاح أو بالحركة أو بالصورة وما إلى ذلك.<sup>١٣</sup> وتمتاز هذه الطريقة كالتالي: الاهتمام

<sup>١١</sup> المقابلة مع المدير بدار اللغة الاستاذ محمد ياسر في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

<sup>١٢</sup> المقابلة مع المدير بدار اللغة الاستاذ محمد ياسر في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

<sup>١٣</sup> المقابلة مع المدير بدار اللغة الاستاذ محمد ياسر في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

<sup>١٤</sup> أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعلم اللغة الأجنبية، (جاكرتا: مطبعة "الأحكام" أو جونغ فاندانج، ١٩٩٨)، ص: ٣٩

بمهاارة الكلام، بدلا من مهارتي القراءة والكتابة، ولا تستعمل الترجمة عند تدريس اللغة الأجنبية، مهما كانت الأسباب، وعدم تزويد الطلبة بقواعد اللغة النظرية، والاكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة وتراكيبها، والربط المباشر بين الكلمة والشيء الذي تدل عليه، واستخدام أسلوب المحاكاة والحفظ، حتى يستظهر الطلبة جملا كثيرة باللغة الأجنبية.<sup>١٤</sup>

مناسبة بالطريقة المباشرة المستخدمة بدار اللغة العربية فنتحتاج إلى تقنيات تدريسها لتحقيق على الأهداف المطلوبة من تدريس اللغة العربية. وفيها تقنيتان مطبقان في عملية التدريس، كانا تقنية السؤال والجواب وتقنية المناقشة. وتقنية السؤال والجواب تهدف إلى حذب الطلبة للتعبير المباشرة عن اللغة العربية حتى يحدث التواصل بين المدرس والطلبة بدار اللغة العربية. المثال عند الدراسة عن الموضوع السكن، فيسأل المدرس الطالب "هل تسكن في السكن؟ هل تسكن في البيت؟ أين تسكن؟". وأما تقنية المناقشة يؤكد بمستوى الثاني والثالث يعني في كتاب المجلد الثاني والمجلد الثالث.

### الوسائل التعليمية

استخدم المدرس وسيلة الصوتية كالوسائل التعليمية في عملية التدريس بدار اللغة، سيتم تشغيل الصوتية للطلبة قبل أن يدرس الحوار حتى يسمعو ويفهموا النطق الصحيح من لجة الناطقين باللغة العربية. ويستخدم وسائل الفيديو الذي يتعلق بالمدة الدراسية، هناك طلبة يشاهدون الفيديو العربي الذي يتحدث فيه بالعربية الفصيحة حتى يستفيد الطلبة في فهم معنى الكلمة بغير الترجمة.

### التنفيذ عن استخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الاتصالي بدار اللغة العربية

بعد أن يقوم الباحث بالمقابلة الشخصية عن كيفية عملية التعليم بدار اللغة العربية، فيجد عدة البيانات التي تتعلق بتدريس اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الاتصالي وهي كما يلي:

#### ١. تدريس مهارة الإستماع

في تدريس مهارة الاستماع سيسمع المدرس الطلبة المدة الدراسية بشكل الحوار في الوحدة من كتاب العربية بين يديك. وكل الوحدة تشتمل على ثلاثة حوارات. يسمع الحوار بوسيلة السمعي أو مكبرة الصوت أو كلام المدرس. يدعو المدرس الطلبة في آن معا ليسمعوا الحوار جيدا وينظروا نص الحوار ويكرروا بعد أن يسمعو الحوار مرارا حتى يكون الطلبة قادرين على الإستماع جيدا. ويشرح المدرس معنى العبارات من الحوار والمفردات الصعبة حتى يفهموا الطلبة مما سمعوا.<sup>١٥</sup>

<sup>١٥</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض، ١٤٣١ هـ)، ص. ٨٨.

<sup>١٦</sup> المقابلة مع مدرس بدار اللغة أستاذ فاضل في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

وفي تدريب مهارة الاستماع تتبع بتدريب النطق وفهم المسموع دائما. وبعد أن يسمعو الطلبة العبارات في الحوار فيعودون بالحكاكة مرارا ويفهمون مما سمعوا بإرشاد المدرس ليساعد الطلبة في فهم معاني عما سمعوا من الحوار فيتم تعريف الطلبة بالمفردات الأساسية المصورة المباشرة في كل الحوار.

لترقية قدرة الطلبة في مهارة الاستماع فيعتمد على المدرس أن يقوم بالتدريبات التي ترتبط بالمدة الدراسية، وهي تدريبات على مستوى الكلمة ومستوى الجملة والعبارات ومستوى الحوار ومستوى الفقرة.

## ٢. تدريس مهارة الكلام

أما كيفية تدريس مهارة الكلام فيقوم المدرس بالحوار القصير، يبدأ المدرس بقراءة الكلمة فالكلمة من الحوار ويكرره الطلبة بعد قراءته، ويقسم المدرس فرقتين من الطلبة لتطبيق الحوار جماعة، يتكلم الطلبة في الفرقة الأولى بحوار المتكلم الأول فيجيب الطلبة في الفرقة الثانية بحوار المتكلم الثاني. وإجراء التالي، يطلب المدرس من الطلبة أن يحفظوا نص الحوار، ويطبق كل الطلبة الحوار مع زملائهم حتى يستطيعوا على تحدث العربية بمستوى الحوار الذي يدرسونها. ويعتمد التدريبات على الطلبة لترقية قدرتهم في مهارة الكلام، وهي تدريبات السؤال والجواب، وتبادل الحوارات، وتكملة الناقص في الحوارات، ووصف الصورة، والاتصال.

## ٣. تدريس مهارة القراءة

وفي تدريس مهارة القراءة سيتم تعليم الطلبة على قراءة اللغة العربية الصحيحة. سواء كانت قراءات مستوى الكلمات والجملة أو العبارة والفقرة. ولما استطاع الطلبة على القراءة بقراءة صحيحة فيطلب المدرس منهم أن يفهموا المعنى مما قرؤوا. ويعتمد بعدة تدريبات على فهم المقروء منها: ان يجب عن الاسئلة بنعم أو بلا. ويجب الاسئلة بعد الفقرات ويكمل العبارات، ويملاً الفراغ في الفقرات بالكلمة السابقة المناسبة.<sup>١٦</sup>

## ٤. تدريس مهارة الكتابة

في هذه الخطوة يتدرب الطلبة على كتابة جميع حروف العربية مفردة مجردة، بالإضافة إلى كتابة حروف المد والحركات القصيرة والشدة والتنوين و ال الشمسية وال القمرية، ووصل الحروف ونسخ الكلمات. وينتقل المكتاب بالطلاب بعد ذلك إلى مرحلة الكتاب الموجهة، في حدود ما درسه. فأما تدريبات الكتابة الموجهة يشتمل على صور متعددة منها: تكوين الكلمات والتعبيرات، كتابة كلمات تحت صور، تركيب كلمات لتكوين جمل، تكلمة جمل، ملء فراغات، إملاء مفردات مختارة، اكتشاف الخطأ وتصحيحه.<sup>١٧</sup>

## ٥. تعليم الأصوات

في تدريس المدة الأصوات يعرف المدرس الطلبة عن النطق الصحيح من الاحرف المناسبة ومخارجها. ويرشد المدرس الطلبة في نطق الصحيحة من الكلمة والجملة بتشديد على إحد الحروف. وفي تدريسها كل الطلبة

<sup>١٧</sup> المقابلة مع مدرس بدار اللغة أستاذ فاضل في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

<sup>١٨</sup> المقابلة مع مدرس بدار اللغة أستاذ فاضل في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

يتلفظون بالكلمات حتى يتمكنوا على النطق الصحيح تحت إشراف المدرس.<sup>١٨</sup> بالإضافة إلى ذلك، يتم توجيه الطلبة أيضاً لممارسة الحروف التي يتعلمونها من خلال قراءة الآيات القرآنية.

## ٦. تعليم المفردات

وتدريس المفردات نوعان في كل الوحدة من كتاب العربية بين يديك في دار اللغة العربية ببدا أنشيه، أحدها المفردات الاساسية وهي مفردات مصورات تشتمل على الحوارات ليساعد في فهم معناها، والثاني المفردات الاضافية وهي مجموعة المفردات الزيادة المهمة. المثال العداد، الأيام، الألوان... في كل موضوع المفردات يتدرب الطلبة بالتدريبات لإتقان الطلبة على المفردات. وهناك نوع أخرى يسمى بالمفردات المساندة وهي مفردات شائعة إضافية ملازمة للمواد الدراسية التي تقع في الأخر من الكتاب.<sup>١٩</sup> وكيفية تدريس المفردات يقرأ المدرس المفردات بالصوت المرتفع ويقررها الطلبة مرارا حتى تكون الطلبة صحيحة في النطق والتعبير من المفردات ثم يشرح المدرس عن معنى المفردات بمرادف الكلمة أو الصورة أو الحركة حتى يفهم الطلبة معنى المفردات. وفي تدريس المفردات لها التدريبات، المثل يصل بين الكلمة، يستمع المفردات ثم يضع العلامة الصحيحة في المربع المناسب.<sup>٢٠</sup>

## ٧. تعليم التراكيب النحوية

في هذه الخطوة يعلم المدرس الطلبة التراكيب الصحيحة والمناسبة بقواعد النحوية ليكون الطلبة قادرين على الإتصالي بالعربية الصحيحة والفصيحة. يعطي المدرس التراكيب النحوية في شكل الحوارات القصيرة ويجاكيها الطلبة مرارا حتى يلازموا تلك التراكيب. وفي تدريبه يبدل الطلبة الجملة القصيرة بجملة أخرى في نفس التراكيب حتى يتمكنوا من صنع الجمل بالتراكيب العربية الفصيحة.<sup>٢١</sup>

## الخلاصة

استخدم دار اللغة العربية ببدا أنشيه كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية ثلاثة المجالد منها، ويتكون هذا الكتاب من كتاب المجالد الأول يعتمد للمستوى الأول أو المستوى المبتدئ وكتاب المجالد الثاني يعتمد للمستوى الثاني أو المستوى المتوسط وكتاب المجالد الثالث للمستوى الثالث أو المستوى المتقدم، فيها كتاب للدارس وللمدرس.

واستخدم دار اللغة المدخل الإتصالي في عملية تدريسه. أما التنفيذ عن استخدام كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإتصالي بدار اللغة العربية أن يتمكن الطلبة في الإتصالي باللغة العربية شفاهيا أو كتابا.

<sup>١٩</sup> المقابلة مع مدرس بدار اللغة أستاذ فاضل في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠  
<sup>٢٠</sup> المقابلة مع المدير بدار اللغة الاستاذ محمد ياسر في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠  
<sup>٢١</sup> المقابلة مع مدرس بدار اللغة أستاذ فاضل في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠  
<sup>٢٢</sup> المقابلة مع مدرس بدار اللغة أستاذ فاضل في التاريخ ٢٢ يونيو ٢٠٢٠



ويستخدم دار اللغة العربية كتاب العربية بين يديك بالمدخل الإتصالي في مهارة اللغة الأربع وعناصرها، وكانت الطريقة المستخدمة طريقة المباشرة بمساعدة طريقة السؤال والجواب وطريقة المناقشة. وليس نادرا يستخدم الوسائل التعليمية كوسيلة الصوتية ووسيلة الفيديو والأخر. ويعتمد على كثرة التدريبات المتنوعة في كل درس لإتقان الامواد الدراسية.

## المراجع

### أ - المراجع العربية

- احمد عبده عوض، ٢٠٠٠ م، مداخل تعليم اللغة العربية، دراسة مسحية نقدية، مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- أزير أرشد، ١٩٩٨ م، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية، جاكارتا: مطبعة " الأحكام " أو جونج فاندانج.
- عبد الرحمن، ١٤٣٥ هـ، سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (العربية بين يديك) (الإصدار الثاني من كتاب الطالب الأول) الرياض : العربية للجمع
- محمود كامل الناقبة، ١٤٠٥ هـ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه، مداخل، طريق تدريسه، مكة المكرمة : جامعة أم القرى.

### ب - المراجع الأجنبية

الف نجا إمامنا وإمام أسراري، ٢٠١٦ المدخل الإتصالي وتطبيقه في تعليم اللغة العربية، Prosiding  
Konasbara II, Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra, Universitas Negeri  
Malang.

Hadari Nawawi, H. Murni Martini, 1996 *Penelitian Terapan*, Yogyakarta : Gajah  
Mada University Press, cet . 2.

Jack C. Richards, 2014, *Curriculum Development in Languange Teaching*, terjumah  
Nasir bin Abdullah bin Gali dan Salih bin Nasir al-Suwairikh: *Tatwir*

*Manahij Ta'lim al-Lughah* dalam Ahmad Muradi, *Pendekatan Komunikatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Jurnal 'Arabiyat, Vol. 1, No. 1,

ج - المراجع الإلكترونية

في التاريخ ٢٦ يونيو ٢٠٢٠ # <https://darullughah.com/profile-dla/>